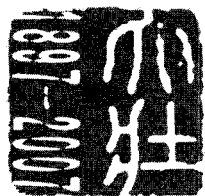




刘敦桢先生诞辰110周年纪念
暨中国建筑史学史研讨会论文集

东南大学建筑学院 编著

东南大学出版社



刘敦桢先生诞辰110周年纪念 暨中国建筑史学史研讨会论文集

东南大学建筑学院 编著

东南大学出版社·南京

图书在版编目(CIP)数据

刘敦桢先生诞辰 110 周年纪念暨中国建筑史学史研讨会论文集/东南大学建筑学院编著. —南京:东南大学出版社, 2009. 11

ISBN 978-7-5641-1900-3

I. 刘… II. 东… III. 建筑史—史学史—中国—学术会议—文集 IV. TU-092

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 187225 号

出版发行:东南大学出版社
社 址:南京市四牌楼 2 号 邮编:210096
出版人:江汉
网 址:<http://press.seu.edu.cn>
电子邮箱:press@seu.edu.cn
经 销:全国各地新华书店
印 刷:南京玉河印刷厂
开 本:889mm×1194mm 1/16
印 张:15.5(黑白) 0.5(彩色)
字 数:673 千
版 次:2009 年 11 月第 1 版
印 次:2009 年 11 月第 1 次印刷
书 号:ISBN 978-7-5641-1900-3
定 价:78.00 元

序 言

2007年10月20日,东南大学建筑学院为了纪念自身(中国第一个高等建筑教育专业——国立中央大学工学院建筑系)成立80周年(1927—2007),以及纪念我系最早的创始人之一,我国著名建筑教育家和传统建筑史学家刘敦桢先生诞辰110周年(1897—2007),在南京隆重举行了庆祝大会和学术研讨纪念会,会上国内学术界群英毕至,讨论评至为热烈。现将大家提供的学术报告与发言,以及相关的缅怀纪念文稿,整理编辑成此文集,以飨关怀我国建筑教育事业和建筑史学研究的诸多读者。

自20世纪20年代直至目前,凡是关心或从事中国建筑教育、科研和生产的人士,大多对刘敦桢先生有所了解,甚至有些人还在工作或生活中与他有过直接或间接的接触、联系。由于他是我国近代第一个中等和高等建筑教育专业的肇建人之一,并长期从事此项工作,自1932年起就已桃李满天下。同时他还是我国传统建筑史学研究的开拓者和最具权威的学术带头人之一,曾经为学科的奠基和发展作出了不可磨灭和具有决定意义的贡献。因此,“南刘北梁”的显赫声名与巨大成就,久已为建筑史学界所共识。

举凡一切取得成功的人士,无不都在自己的生活中经历了许多曲折险阻和艰苦磨难,其间当然也会遇到若干有利的契机和转折。事实证明,只有坚韧不拔的精神和勇气,不断征服航程中的风暴和暗礁,才能最终驶入成功的港湾。20世纪的上半叶,正值华夏大地多事之秋,在不到40年内,连续爆发了三次攸关中华民族生死存亡与未来命运的巨大战乱。由此形成广泛而深刻的社会变化,使全国亿万人民必须为自己的生活与前途进行选择。绝大多数中国人都作出了正确的决定,并且在而后漫长的岁月里,以具体行动实践了自己的诺言。刘敦桢先生就是其中的一员,为了实现中华民族的伟大复兴,他坚决将个人得失置之度外,即使是在受到极不公正对待的最困难时刻,也绝不放弃为祖国人民奉献一切的决心和信念。他为此付出的种种辛勤劳动和留下的丰硕教学、科研成果,就是最好的无言明证。

毛主席在《为人民服务》一文中,就曾经教导我们:要“做一个高尚的人,一个毫不利己专门利人的人,一个全心全意为人民服务的人”。这一衡量标准,时至今日乃至后世,都是完全正确的,对于有文化有知识的学人当然更是如此。因为只有正直秉公、不谋私

利、胸怀坦荡、甘于奉献的人,才有可能充分发挥他的聪明才智和全部潜力,并真诚团结大家,共同为祖国人民作出最多最大的贡献。在一切社会的大变革中,人们不但要回顾过去,还应正视当前和展望未来。世界上各种情况和现象错综复杂,变幻万千,但最终的判断标准只有一个,就是如何对待“大我”与“小我”。只有每一个人、每一家庭、每一群体都能崇尚“大我”而捐弃“小我”,整个社会才能进入至善与至美的境地,而这也正是人类长期追求与奋斗(包括各种改良和革命)的崇高理想和目的。自从邓小平同志提出“改革开放”方针以来,中国不但在物质方面同时也在精神方面进行了巨大的建设和变革,并取得了举世瞩目的重大成就。虽然今后的任务还很艰巨,但大家都已深信,更为宏阔范围的突破和最终目标的实现,必将大大提前于人们的预期。

当前另一令人欣慰的,是不断涌现出大批长于进取,勇于拼搏的中、青年学者。他们在前人已开拓的基础上,又有了新的提高和突破。“长江后浪推前浪”的澎湃激荡,必将促进我国的建筑教育学科和建筑历史学科在各方面都取得更多的进步与成就。而这一兴旺高潮的出现,更是对已故前辈最有意义和最有价值的缅怀和纪念。

刘叙杰

东南大学建筑学院

2009年8月15日

目 录

■ 第一部分：纪念刘敦桢先生

东南大学副校长致开幕辞	沈 炯	003
东南大学建筑学院院长致辞	王建国	004
刘敦桢先生的学术遗产和精神遗产	东南大学建筑历史学科	006
缅怀中国建筑史学奠基人：一代宗师刘敦桢先生	中国建筑学会建筑史 学分会 杨鸿勋	008
《建筑创作》杂志社贺信		010
关于《刘敦桢全集》整理的经过和体会		
——在刘敦桢先生诞辰 110 周年纪念暨中国建筑史学史 研讨会上的发言	刘叙杰	011
难忘的教诲 永远的怀念		
——纪念刘敦桢师诞辰 110 周年	罗哲文	014
回忆沙坪坝时代的刘敦桢先生	吴良镛	017
师泽难忘		
——纪念刘敦桢先生诞辰 110 周年	潘谷西	019
怀念敬爱的刘敦桢老师和师母	戴复东 吴庐生	021
纪念恩师刘敦桢先生	刘先觉	022
大师与经典		
——写在《刘敦桢全集》出版之前	王世仁	024
关于刘敦桢遗稿《中国封建制度对古代建筑的影响》的 说明与认识	王世仁	026
忆刘敦桢老师及其对民居建筑学科的开拓	陆元鼎	028
学泽永久	路秉杰	029
往事历历，师恩绵绵		
——回忆跟随刘师敦桢参加《苏州古典园林》编写的日子	沈国尧	032
瞻园的维修	叶菊华	035

山高水长		
——纪念刘敦桢先生	思 在	037
继承刘敦桢先生的事业 深化中国建筑遗产保护	傅清远	043
纪念刘敦桢先生	夏铸九	044
家父沙坪坝的学习点滴	何培斌	045
刘敦桢先生与南京博物院	龚 良	050
从长沙的两座建筑看刘敦桢先生的早期建筑思想	柳 肃	054
大师的神传	常 青	057
一个伟大的背影	赵 辰	059
刘敦桢先生早期建筑思想研究		
——新文化运动背景下的中国建筑观	徐苏斌	061
刘敦桢先生在中央大学建筑系的教育实践历程及教育思想研究	杨苗苗	066

■ 第二部分：继承刘敦桢先生的事业 深化中国建筑史学研究

从武汉大学早期建筑说到东西建筑文化之整合	张良皋	081
中国近代建筑史中的范例		
——粤中开平碉楼	陆元鼎	084
中国建筑史研究之路任重道远	孙大章	087
客家建筑仿生象物的营造意匠研究	吴庆洲	088
关于中国建筑史研究分期的几点拙见	王贵祥	109
韩国建筑史研究的现状与展望	[韩]李相海	112
中国城市建筑史研究在日本	[日]妹尾达彦	117
用遗产的眼光看,从文明的角度论		
——对 21 世纪中国建筑史研究的期待	陈同滨	126

中国建筑遗产的光辉		
——试解建筑史学的几大心结	方 拥	129
重视早期建筑考古与复原的研究	侯卫东	135
Study on Traditional Architectural Technology in Shannan	Wang Yongping	
Tibet		139
The Palace in the Monastery	Wang Yongping,	
——Gandon Po-trang	Niu Tingting	145
历史建筑修复的“真实性”批判	常 青	150
阅读两部中国建筑通史 体味一个世纪史学命脉	陈 薇	155
社会科学、人文科学、技术科学的结合		
——中国建筑史研究方法初识,兼议中国营造学社研究方法		
“科学性”之所在	赖德霖	163
多系史观下的建筑史研究	包慕萍	169

■ 第三部分：其他纪念文章

履齿苔痕		
——缅怀士能的一生	陈 敬 口述 刘叙杰 执笔	177
创业者的脚印		
——记建筑学家刘敦桢的一生	刘叙杰	183
缅怀刘敦桢老师	张镛森	196
我在中央大学建筑系三年的学习生活	林 宣	199
忆士能师	郭湖生	201
忆刘老	齐 康	204
难忘的1965	侯幼彬	206

忆刘师敦桢	喻维国	208
《刘敦桢文集》序	南京工学院建筑研究所	210
《刘敦桢建筑史论著选集》序	潘谷西	212
祝《刘敦桢全集》出版	罗哲文	214
读《刘敦桢全集》体会	傅熹年	215
《刘敦桢文集》整编后记	刘叙杰	217
成就的追索与遗范的昭示		
——《刘敦桢建筑史论著选集》编辑后记	刘叙杰	219
《刘敦桢全集》整编后记	刘叙杰	222

■ 附录：生平 作品 印鉴

附录一：刘敦桢先生生平纪事年表(1897—1968)	229
附录二：刘敦桢先生著作及设计作品目录	236
附录三：刘敦桢先生著作	241
附录四：刘敦桢先生作品	243
附录五：刘敦桢先生印鉴	248



第一部分

纪念刘敦桢先生

东南大学副校长致开幕辞

沈 炯

尊敬的各位院士、各位专家、各位来宾，老师们、同学们、校友们：

大家下午好！

在这金桂飘香的美好时节，东南大学建筑学院建院 80 周年的喜庆日子里，我们在此隆重举行纪念刘敦桢教授诞辰 110 周年暨中国建筑史学史研讨会，我谨代表东南大学向出席今天大会的各位专家、来宾和校友表示最热烈的欢迎和诚挚的谢意！

东南大学是中央直管教育部直属的重点大学之一，是“985”工程和“211”工程重点建设的大学之一。东南大学溯源于 1902 年张之洞等人在南京四牌楼创办的三江师范学堂，后历经两江师范学堂、南京高等师范学校、国立第四中山大学、东南大学、国立中央大学、南京大学、南京工学院等重要发展时期。经过一百多年的创业发展，如今的东南大学已经成为一所以工科为主要特色，理学、工学、医学、文学、法学、哲学、教育学、经济学、管理学等多学科协调发展的综合性大学。在 2002—2004 年度，全国学科整体水平评估中，我校有 11 个一级学科名列全国高校前 10 名，其中建筑学、生物医学工程、艺术学、交通运输工程、控制科学、信息与通信工程等 6 个一级学科，名列全国高校前 5 名。2006 年公布的全国学科整体水平评估，第二轮第一批 31 个一级学科中，我们也有 6

个学科进入全国高校前 10 名，其中生物医学工程学科名列全国第一。2006 年学校的科研经费增长非常快，达到 5.56 亿元，我们也取得了“973”国家奖等一系列的突破，共申请专利 500 多件，其中发明专利 270 件，位居全国高校的前列。

东南大学建筑学院的前身是中央大学建筑系，成立于 1927 年，是中国高等学校中第一个建筑系。无论是在颠沛流离的战争阶段，还是在艰苦奋斗的建设时期，建筑系都为中国建筑业精英人才的培养发挥了杰出作用，我们也为今天到会的众多校友的杰出成就而倍感骄傲。

刘敦桢教授是 1927 年国立中央大学工学院建筑系成立时的创始人之一，后历任中央大学建筑系教授、系主任，解放后又任南京大学建筑系教授及南京工学院建筑系系主任，是中国科学院原学部委员，也是中国建筑史学学科的奠基人，中国杰出的建筑教育家，为东南大学建筑学院的发展作出了重要贡献。今天我们在此召开刘敦桢教授诞辰 110 周年纪念暨中国建筑史学史研讨会，就是为了衷心地感谢刘敦桢教授等老一辈建筑教育家为东南大学发展作出的贡献，也是为了勉励建筑学院的师生承前继后，继往开来，在新的挑战中开拓创新，创造建筑学院新的辉煌。

最后，预祝本次研讨会取得圆满成功！祝大家身体健康，万事如意！谢谢！

东南大学建筑学院院长致辞

王建国

尊敬的各位院士,各位来宾,各位校友,女士们,先生们:

下午好!

今天上午我们一起参加了院庆 80 周年的庆典和《刘敦桢全集》的首发式,今天下午,大家又不辞劳累参加刘敦桢先生诞辰 110 周年纪念暨中国建筑史学史研讨会的活动,在这里请允许我代表建筑学院全体师生向远道而来的专家学者和朋友们表示热烈的欢迎和诚挚的谢意!

刘敦桢先生字士能,湖南新宁人,生于 1897 年 9 月 19 日,16 岁留学日本,后考入东京高等工业学校,也就是今天的东京工业大学,修建筑科。1922 年,先生学成回国,旋即投身建筑教育和建筑设计工作,并和留日同学柳士英等在上海开创华海建筑师事务所。1923 年 8 月,和同窗朱士圭、柳士英、黄祖焱创建了我国第一所中等建筑技术专业——苏州工业专门学校建筑科。1927 年应邀与刘福泰、李祖鸿等组建了中国第一个大学本科的建筑系——国立中央大学的建筑系。创办之初,由于师资缺乏,先生曾兼授多门课程。先生教学注重理论联系实际,于 1930 年率中央大学建筑系部分教师和高年级的学生,一行十人,前赴山东、河北和北京等地,参观具有代表性的古建筑,这是国人对我国古代建筑最早的一次团体教学考察活动。

1932 年,受朱启钤先生之邀,先生毅然放弃南京的丰厚收入和优裕生活,北上加入中国营造学社,任文献部主任。先生自入社后,潜心梳理古代文献,实地调查遗存建筑,将现代建筑学的实证精确性研究方法 with 清代以来的考据学方法相结合,数年间,成绩斐然。他和梁思成先生一道开辟了中国建筑历史研究的新阶段,奠定了中国建筑历史学科发展的学术基础。1937 年卢沟桥事件爆发,学社西迁昆明,先生自平津转湘桂入滇川,

与梁思成先生等一道,虽经颠簸窘困,但仍研究不辍,沿途收集湖南、云南、贵州、四川等地古建筑资料。1943 年,先生受聘重返中央大学讲席,后任建筑系主任、工学院院长,抗战胜利后随校返回南京。解放后,中央大学更名南京大学,后工学院又调整为南京工学院。先生主持建筑系任期间,多次出国访问,矢志科学研究。

1953 年,建筑系与华东建筑设计公司合办中国建筑研究室,后又改为建筑工程部建筑理论与历史研究室南京分室,先生被任命为研究室主任。先生勇于创新,以调查研究民间住宅为中心任务,又致力于苏州古典园林的调研,均开辟了建筑研究的新方向。1956 年作《苏州的园林》等学术报告,1957 年出版《中国住宅概说》,一时园林和民居成为国内建筑学研究的热点,蔚为大观。1961 年,先生开设东方建筑史课程,拓国内东亚建筑研究之先河。先生又一业绩是受建筑科学研究院的委托,自 1957 年起,主持编著《中国古代建筑史》工作,集中全国专业力量,历时七年,八易其稿,至 1964 年方最终定稿。此书集全国多年研究成果,使建筑史学达更高水平。

1965 年因“左倾”思潮,研究室工作被迫停顿,先生心力交瘁。1966 年“文化大革命”开始,先生受到不公正的待遇。1968 年 4 月 30 日,先生逝世,享年 71 岁。

先生一生淡泊名利,在任何艰难困苦的环境下,为营建中国建筑历史学科,不知疲倦,从不言弃。他是中国建筑历史学科奠基人、20 世纪中国建筑教育奠基人之一,同时也是东南大学建筑系的掌舵人之一。先生尽其一生,为我们留下宝贵的学术遗产和精神财富,始终激励后学,奋斗不息。在他去世之后,中国迎来了改革开放的新的历史阶段,他主持编写的《中国古代建筑史》和《苏州古典园林》先后问世,他的学生和其他的第二

代、第三代建筑史学者的大量学术成果不断涌现，中国的建筑教育也不断发展。

缅怀先师，我们感慨万千，中国正经历着和平崛起的历史机遇，同时全球化和快速城市化进程所伴随的种种危机也降临中国，今天的建筑学和建筑史学依然面临着时代挑战任务，学术发展尤

其需要像刘敦桢先生这样脚踏实地、坚韧不拔和高屋建瓴的学术风范。让我们以刘敦桢先生为榜样，与时俱进，为中国当代建筑史学和建筑业的全面发展努力奋斗！

最后预祝大会圆满成功，谢谢大家！

刘敦桢先生的学术遗产和精神遗产

东南大学建筑历史学科

110年前刘敦桢出生在湖南新宁,39年前,先生病逝于南京。在他去世12年后,他担任主编的《中国古代建筑史》终于问世;他生前主持和著述的《苏州古典园林》也于1979年出版并于1981年获奖。今天上午,反映了他一生研究工作成果的《刘敦桢全集》十卷问世。在他去世后的40年中,中国和世界都发生了巨大和深刻的社会变化,作为后人的我们今天回眸刘先生这一代学人的学术历程,可以比较清楚地认识中国建筑史学特有的发展轨迹,也有可能比较清楚地认识刘敦桢先生的学术贡献和他的精神世界。

刘敦桢先生不但是我国中等和高等建筑教育,也是我国建筑历史学科的创始人和奠基人之一。自20世纪30年代初,他和梁思成先生一道将当时国外先进的建筑科学实证分析方法和中国古代的文献考据相结合,通过在中国营造学社的研究活动开创了现代意义的中国自己的建筑史学。从此中国建筑历史研究的中心回到了中国。他和梁思成先生以及营造学社有关人员在抗战前夕对华北和在抗日战争中对大西南地区民族建筑遗产的开拓性研究,更是他们的爱国情怀与奋斗精神的杰出表现。

50年代末到60年代中期由刘敦桢担纲主编的《中国古代建筑史》更是一曲壮怀激烈的建筑史学的交响乐。当时囿于特殊的国内外背景和“左倾”的学术环境,虽历时七载和八易其稿,仍然众口难调,屡受责难。尽管站在后人的新视野和新的历史高度上,我们也感受到它的不够完善,但它依然是建筑学术史上的里程碑,是中国当时两代学人集体劳作的结晶。它第一次作为国家和民族的代表性成果进入了世界建筑历史研究的学术之林;它以当时最新和最丰富的史实为基础,从整体上构建了中国建筑历史的最坚实的平台。刘敦桢

先生的《苏州古典园林》则是继童寯先生在30年代完成的《江南园林志》之后,以苏州园林为案例的全面深入探讨中国古典园林成就的巨著。在刘敦桢领导下的中国建筑研究室南京分室的众多的研究成果构成了中国建筑史学史的20世纪五六十年代最为绚丽多彩的一页。

在刘敦桢的学术成果中,流露着他的朴实却闪烁着光辉的学术见解。他始终重视建筑的实践性,重视建筑的物质基础条件的研究,同时他又十分重视历史文化包括观念形态的精神文化、宗教文化及制度文化对建筑的影响。例如他对园林中的诗情画意的分析,在中国建筑特点的阐述中对工官制度的强调,在印度建筑讲稿中对印度历史文化的浓墨铺陈等。他和梁思成先生一样,自始至终将中国建筑的分析纳入整个世界建筑历史的大体系中,以一位先进的中国学者的宽阔视野,毫不犹豫地学习当时国外先进的方法论,同时,他也和梁思成先生一样,又是中国传统文化继承者,只是立足于当时所处的环境和条件,他以自己特有的敏感,关注着中国本土建筑文化中的深层民间文化价值的发掘。在学风上,他严谨求实,身体力行,严师风范,泽被海内。

作为80年前东南大学建筑系草创时期的先驱和此后两任系主任,刘敦桢先生为培养我国近现代建筑人才作出了不可磨灭的贡献。他宽阔的视野,深厚的学养,严格的要求,生动的教学,仁爱的心胸永远留在后学者的心中。

刘敦桢先生的主要学术活动发生在20世纪30到60年代,这是中华民族的命运经历国破家亡的严酷磨难,中国社会经历从半封建半殖民地向社会主义、从农业社会向近代工业社会剧烈转型的年代。中国知识分子的荣辱悲欢与国家的荣辱

悲欢交织在一起。在这种不同于当代的历史条件下,刘敦桢先生的许多学术思想得不到展开,某些甚至未见文字留存,同时其已有的成果也必然被烙上那个时代的印记。然而,作为建筑历史学科的带头人,他审时度势,以特有的勇气和心胸,凝聚和协调起两代学人,努力完成了他的历史使命。

他的坚韧不拔、永不言弃的精神将和他的学术遗产一道永远鼓舞我们。

朱光亚执笔

2007年10月20日于南京

缅怀中国建筑史学奠基人： 一代宗师刘敦桢先生

中国建筑学会建筑史学分会 杨鸿勋

女士们、先生们：

值此刘敦桢先生诞辰 110 周年之际，我们在他辛勤执教大半生的著名高等学府——东南大学召开纪念大会，我怀着无比崇敬和怀念之情代表中国建筑学会建筑史学分会和中国科学技术史学会建筑史专业委员会向刘敦桢先生的在天之灵敬表缅怀之意，并祝愿大会圆满成功！

刘敦桢先生的一生，是为学术发展作出重大贡献的光辉一生。他自 1922 年留学日本归来，1923 年即开始在苏州、长沙、南京等地高校从事教育工作，成为近代科学建筑学的引进者和中国中、高等建筑教育的创办人之一。他的这一历史功绩，永远铭记在我们的心中。1932 年他应聘加入中国营造学社，以其风华正茂之年、学富五车之才，投身到中国建筑史学的研究事业当中。由于他深厚的汉学功底，而被朱启钤社长委以领导“文献部”的重任。他与领导“法式部”的梁思成先生并肩工作，成为学社的中坚力量。是他们的辛勤劳动，才为中国建筑史学科打下了坚实的基础，从而成为中国建筑史学的两位名垂青史的奠基人。

刘敦桢先生在学社期间，完成了大量的建筑文献史料的考订工作，以及尚存古建筑的调查研究工作。他在《中国营造学社汇刊》上所发表的诸多调查报告和论著，例如《北平智化寺如来殿调查记》、《大壮室笔记》等都已成为后学的必读教材。他于抗战胜利前夜的 1943 年脱离学社，复归大后方的中央大学任教，担任建筑系主任兼重庆大学教授。1945 年抗战胜利，迁返南京，出任中央大学工学院院长。他重返大学校园，再度致力于教育事业，作为一位杰出的教育家，他把全部学识与精力都贡献给国家高等建筑人才的培养方面。先生于抗战前后在校园辛勤耕耘，以致桃李满天下。

刘敦桢先生素以工作勤奋、治学严谨著称。1952 年院系调整，中央大学工学院独立，改称“南京工学院”。他作为一位德高望重的社会贤达，投

身革命、热爱社会主义，于 1956 年加入了中国共产党，1964 年当选第三届全国人大代表，参与国事。他在繁重的教学任务、组织活动与社会工作的同时，治学不辍。他 1957 年出版的力作《中国传统住宅概说》，开辟了中国传统住宅研究的课题领域。1958 年，被聘任担任建筑工程部建筑科学研究院建筑理论及历史研究室副主任兼南京分室主任。1957 年与研究室主任梁思成先生联袂领导全国学术界集体编写“三史”。刘先生亲自执笔校订书稿，并为《中国古代建筑史》撰写总论。在打倒“四人帮”之后才得以出版的这部由他主编的建筑史书，是中国营造学社成立以来，标志开拓事业的先贤们治学的认识论与方法论的重要成果，而成为中国建筑史学史上的一座里程碑。

50 年前，早在建筑史行将脱稿之际，先生就对我垂示他以后的研究计划：他将致力于中国园林精华之苏州古典园林的研究，我作为先生领导下的园林研究组组长，深感欢欣鼓舞。1960 年，先生完成了《苏州古典园林》初稿；进一步精益求精，又于 1961 年完成了巨著《苏州古典园林》书稿，此书也是在打倒“四人帮”之后才得以出版。这本书开创了我国古典园林研究的新纪元，树立了一种中国古典园林的研究模式，而成为后学必读的代表作。

刘敦桢先生作为杰出的教育家和建筑史学鸿儒大家，他的一生为后人树立了学习的光辉榜样。现在，刘敦桢先生等先辈所培育的后代学人，遍布在全国各高等院校和研究机构，他们作为学科的带头群体，继续推动先辈们未竟事业的前进；在他们的带领下，新一代的年轻学子更是层出不穷——中国建筑史学事业后继有人。先生有知，可以欣慰了！

在这次纪念大会的同时，伴有学术研讨会。这既是对刘敦桢先生最有意义的纪念方式，又是先贤开创的事业更加兴旺发达、学术更加繁荣昌

008 | 刘敦桢先生诞辰 110 周年纪念
暨中国建筑史学史研讨会论文集

杨鸿勋 中国建筑学会建筑史学分会理事长、中国社会科学院考古研究所研究员